

FICHA RESUMEN DEL ÁREA

AREA SUMMARY

<b>Número de Área</b>	3	<b>Título del Área</b>	<b>Un Mundo Diferente / a Different World</b>
<b>Descripción /Description</b>	<p>Un mundo diferente comienza, en el contexto del Congreso, en la manera en que compartimos nuestros conocimientos y en la forma en que los creamos colectivamente. Hemos diseñado este área como un espacio en el que poder debatir entre las participantes sobre lo que puede ser y “debe” ser un mundo pensado desde una óptica feminista y, en este sentido, “diferente”. Cada jornada del Congreso se dedicará a un tema y sobre éste y sus variaciones se celebrarán, desde primera hora de la mañana, una serie de encuentros y talleres en los que primará el intercambio de experiencias y la discusión colectiva entre las participantes, sostenidos por una puesta en escena que, a partir de diferentes soportes y materiales, buscar dar cabida a todas las variedades de la expresión de la praxis feminista.</p> <p>“A Different World” is designed as an area for exchange of ideas and debate among the participants on how a different world must be from a feminist perspective. During the Congress sessions, different topics will be raised in the workshops, round tables and different congress formats, where the main interest will be the exchange of experiences and the en-group discussion. Using different scenarios, all possible expressions of feminist praxis will be welcome.</p>		
<b>Coordinators</b>	<p>Victoria Peralta Pacheco  <a href="mailto:grupoapoyounms@hotmail.com">grupoapoyounms@hotmail.com</a></p>		
<b>Componentes del comité/Committee Components</b>	<p>Cristina Mateos Casado, coordinadora de la Oficina del Congreso Women’s Worlds          Victoria Peralta, Grupo de Apoyo a la Unión Nacional de Mujeres Saharaui UNMS          Raquel Platero. Universidad Complutense de Madrid          Carmela Sanz Rueda, Instituto de Investigaciones Feministas</p>		
<b>Subáreas / Subareas</b>	<p>a. Redes de Mujeres          b. Diferencias Cruzadas          c. Sexualidades Disidentes          d. Cuerpos Gloriosos, Cuerpos de Escándalo          e. Construyendo alternativas. La paz no es el final</p> <p>a. Women’s Social Networks          b. Crossed Differences          c. Dissident Sexualities          d. Glorious bodies, scandalous flesh          e. Constructing alternatives. Peace is not the end</p>		

**SUBAREA a**

<b>Código Subárea / Subarea Code</b>	3 a)	<b>Título Subárea / Subarea Title</b>	<b>REDES DE MUJERES / WOMEN'S SOCIAL NETWORKS</b>
--------------------------------------	---------	---------------------------------------	---

<b>Descripción / Description</b>	<p>La forma "red" es un modelo organizativo horizontal, descentrado, no jerárquico, que ha sido adoptado por muchos grupos de mujeres para atender a sus necesidades comunitarias y que, cada vez más, se perfila como un modelo comunicativo útil en la sociedad global. Con la participación de mujeres integrantes de diversas redes nacionales queremos profundizar en el significado político y vital que para nosotras tienen tanto la construcción de redes de mujeres como su desarrollo, no sólo para el sostenimiento de las comunidades sino también para la visibilización de sus múltiples realidades.</p> <p>The format "network" is a horizontal organizational method, non hierarchical, non center-based, which has been adopted by many women's groups to attend to their community necessities and that is proving to be a valid communicative model for a global society. With the participation of women's networks and associations, we wish to deepen in the political and vital meaning of women's networking and discuss how they work for the sustenance of communities and for the visibilization of a myriad of realities.</p>		
----------------------------------	--	--	--

**SUBAREA b**

<b>Código Subárea / Subarea Code</b>	3 b)	<b>Título Subárea / Subarea Title</b>	<b>DIFERENCIAS CRUZADAS / CROSSED DIFFERENCES</b>
--------------------------------------	---------	---------------------------------------	---

<b>Descripción / Description</b>	<p>Un día dedicado a los otros soportes del pensamiento, más allá de la forma ensayo, de la escritura académica. Una búsqueda de la tan deseada comunicación de nuestras diferencias, el cruce de nuestras experiencias diversas, más allá de la simpatía o una genérica solidaridad, mediante formas que, respetando la singularidad, propicien un entendimiento. Quizá la literatura, o quizá los lenguajes corporales, o los colores, o unas piezas audiovisuales puedan hacer que nuestras diferencias, en vez de cruzarse como espadas, se enreden y tejan como puentes de cuerdas.</p> <p>Some sessions will be devoted to alternative supports for thought, beyond the essay or the academia writing format. A quest for the desired communication of our differences, the crossing of our various experiences, beyond sympathy or generic solidarity, through formats which, while respecting singularity, propound a general understanding. Maybe literature, or maybe body languages, or colors, or audiovisual presentations, will work towards the criss-crossing of our differences; towards building bridges between all of us.</p>		
----------------------------------	---	--	--

**SUBAREA c**

<b>Código Subárea / Subarea Code</b>	3 c)	<b>Título Subárea / Subarea Title</b>	<b>SEXUALIDADES DISIDENTES / DISSIDENT SEXUALITIES</b>
--------------------------------------	---------	---------------------------------------	--

<b>Descripción / Description</b>	<p>Sexualidades múltiples y disidentes, sexualidades que divergen y que se desacoplan, sexualidades que emergen, que crecen, que aparecen y desaparecen. Sexualidades ajustadas a la norma y sexualidades sin normas. Todo esto y mucho más tratará de ser discutido entre nosotras.</p> <p>Multiple and dissident sexualities; unfitting sexualities that diverge and emerge; that grow, appear and disappear. Normative and abnormal sexualities. All of this will be the object of our discussions.</p>		
----------------------------------	--	--	--

SUBAREA d			
<b>Código Subárea / Subarea Code</b>	3 d)	<b>Título Subárea / Subarea Title</b>	<b>CUERPOS GLORIOSOS, CUERPOS DE ESCÁNDALO / GLORIOUS BODIES, SCANDALOUS FLESH</b>
<b>Descripción / Description</b>		<p>¿Cómo iban a faltar nuestros cuerpos en los talleres? ¿Desde dónde si no desde ellos que construimos la realidad que miramos y nos definimos en el mundo? ¿Con quién sino con ellos es posible disentir, inventar, redefinir? A partir de la proyección de videos y talleres, intentaremos ensanchar los límites del cuerpo y sus posibilidades.</p> <p>Our bodies could not be absent from our workshops. Because the reality that defines us is an embodied one. How can one dissent, invent, redefine, but with one's body?. Through the projection of videos and workshops, we shall enlarge the limits of the body and of its possibilities.</p>	

SUBAREA e			
<b>Código Subárea / Subarea Code</b>	3 e)	<b>Título Subárea / Subarea Title</b>	<b>CONSTRUYENDO ALTERNATIVAS. LA PAZ NO ES EL FINAL / CONSTRUCTING ALTERNATIVES. PEACE IS NOT THE END</b>
<b>Descripción / Description</b>		<p>Desde las experiencias de estos días, desde nuestros diversos lugares, desde y con nuestros deseos e interpretaciones, ¿qué alternativas de vida podemos imaginar?, ¿qué alternativas diferentes y divergentes podemos tratar de construir?, ¿qué están construyendo ya las mujeres de muchas partes del mundo?, ¿cómo construimos puentes?, ¿el concepto de paz está vacío de contenido? ¿dónde queda la paz?</p> <p>Trataremos de vincular las experiencias de cada participante con los puntos de reflexión que señalamos para tratar de pensar conjuntamente los problemas y las propuestas que nos proporcionen estrategias para afrontar situaciones similares</p> <p>From our own personal places, experiences, desires and interpretations, what life alternatives can we conceive of?. What alternatives can we construct?; what are many women around the world already building up?; how do we build our bridges?; is the concept of peace devoid of meaning; where is peace?. We shall link the experiences of all the participants in order to think conjointly of the problems and proposals that may lad us to face similar situations.</p>	